

ARBEITSANLEITUNG SEIFENGIESSEN  
INSTRUCTIONS POUR LA FABRICATION DE SAVON  
INSTRUCTIONS TO MAKE SOAP  
CREAZIONE DI SAPONE  
GEBRUIKSAANWIJZING ZEEP GIETEN



## D Anleitung

## F Instructions

## GB Instructions

## I Istruzione

## NL Verwerking

### F Instructions pour la fabrication de savon

1. Couper la quantité de savon voulue en petits morceaux.
2. Ajouter un peu de colorant. Les couleurs sont miscibles entre elles.
3. Mettre le savon dans un récipient adapté au micro-onde et le faire fondre au micro-onde (à température moyenne - env. 45 secondes) ou au bain-marie.

**Ne pas surchauffer! Attention: risque de brûlure.**

4. Mélanger le savon liquide et ajouter l'huile parfumée.
5. Couler le savon coloré et parfumé dans le moule.

**Conseil:** Si vous souhaitez inclure des fleurs ou des éléments décoratifs dans le savon, couler d'abord une fine couche de savon transparent et laisser durcir. Poser la décoration et remplir le moule avec du savon.

6. Laisser refroidir le savon (éventuellement le mettre au réfrigérateur). Retourner le moule et démouler les savons sur un papier essuie-tout en appuyant légèrement. Votre savon est terminé.

Nous vous souhaitons bonne réussite et bon amusement.

Votre équipe GLOREX

### I Creazione di sapone

1. Tagliate la quantità desiderata in piccoli pezzi.
2. Aggiungete una piccola quantità di colorante. I colori si lasciano mischiare l'uno con l'altro.

3. Far scogliere il sapone in un recipiente adatto alla microonda (temperatura media - ca. 45 secondi) o a bagnomaria. Non riscaldare eccessivamente!

**Attenzione: Rischio di bruciatura.**

4. Mescolate il sapone liquido e aggiungete a piacere l'essenza profumata.
5. Colare il sapone colorato e profumato dentro lo stampo.

**Consiglio:** Per aggiungere dei fiori o degli oggetti di decorazione, riempiamo lo stampo prima con un piccolo strato di sapone trasparente. Lasciamo raffreddare lo strato. Aggiungiamo i fiori o degli oggetti di decorazione e riempiamo tutto con il resto del sapone.

6. Lasciamo raffreddare il sapone (possiamo metterlo anche in frigorifero). Mettiamo della carta cucine, giriamo lo stampo e con poca pressione stacciamo il sapone dallo stampo. E finito il sapone particolare.

Le auguriamo buon divertimento e un esito positivo.

Il suo team Glorex



## D Arbeitsanleitung: Seifengießen

- 1: Gewünschte Menge der Seife in kleine Stücke schneiden.
- 2: Geringe Menge Farbstoff dazu geben. Die Farben sind untereinander mischbar.
- 3: In einem geeigneten Gefäß in der Mikrowelle (mittlerer Temperaturbereich ca. 45 Sek.) oder im Wasserbad schmelzen.

**Nicht Überhitzen! Achtung: Verbrühungsgefahr.**

- 4: Die flüssige Seife umrühren und nach Belieben Duftöle dazugeben.

- 5: Die gefärbte und parfümierte Seifenmasse in die Form gießen.

**Tip:** Um Blüten oder Dekogegenstände einzugießen, zuerst eine kleine Schicht transparente Seife in die Form füllen. Schicht etwas erkalten lassen. Die getrockneten Blüten oder die Dekoteile auflegen und mit der restlichen Seife aufgießen.

- 6: Die Seife erkalten lassen (eventuell in den Kühlschrank stellen). Küchenpapier ausbreiten, die Form umdrehen und durch leichten Druck die Seife aus der Form lösen.

Fertig ist eine besondere Seife.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und gutes Gelingen.

Ihr GLOREX Team

### GB Instructions to make soap

1. Cut the soap in small pieces.
2. Add some colour pigments. The colours can be mixed at will.
3. Put the soap pieces and colour in a microwave adapted container and heat it in the microwave (at middle temperature - app. 45 seconds) or over hot water.

**Do not overheat! Caution: Scald danger.**

4. Stir the liquid soap and add some drops of perfumed oil.
5. Pour the coloured and perfumed soap into the mould.

**Tip:** To include decoration elements, first pour a thin layer of soap and let it cool down, then fashion it with decoration elements or dried flowers and fill the mould with soap.

6. Let the soap cool down (You can put it into the fridge to set). Place the mould over a kitchen paper, turn it and press to remove the soap. Your soap is finished.

We wish you a lot of fun and success!

Your GLOREX Team

### NL Gebruiksaanwijzing zeep gieten

1. Gewenste hoeveelheid zeep in kleine stukjes snijden.
2. Kleine hoeveelheid kleurstof toevoegen. De kleuren kunnen worden gemengd.
3. In een geschikt bakje in de magnetron (ca. 45 sec. op de middelste stand) of in warm water smelten.

**Niet oververhitten! Let op: brandgevaar.**

4. De vloeibare zeep omroeren en geurolie naar wens toevoegen.
5. De gekleurde en geperfumeerde zeep in de vorm gieten.

**Tip:** Als u bloemen of versieringen wilt ingieten, moet u eerst een dunne laag transparante zeep in de vorm gieten. Laat deze laag een beetje afkoelen. De gedroogde bloemen of versieringen kunt u er nu bovenop leggen en met de rest van de zeep bedekken.

6. Laat de zeep afkoelen (eventueel in de koelkast). Leg keukenpapier neer, draai de vorm om en druk het stuk zeep voorzichtig uit de vorm.

En klaar is een bijzonder stuk zeep.

Wij wensen u veel plezier en succes met het gieten.

Uw GLOREX-team

**GLOREX**   
OF SWITZERLAND

CH-4414 Füllinsdorf  
D-79618 Rheinfelden

Infoline:

CH/others: +41 (0) 61 906 80 80  
D/B/NL/L: +49 (0) 7623 72 33 35

Artikelnummer 6.9903.82

